

Almregister - einen Account als Soggetto Delegato erstellen

Es ist für Almbetreiber möglich auch die **Auftriebe auf die Alm mittels Modell 4 im Auftrag für die Landwirte** durchzuführen. Hierfür ist jedoch ein Account als sogenannter „**Soggetto Delegato**“ (Beauftragter) nötig. Außerdem aber auch die **Delegierung (Bevollmächtigung)** aller Landwirte, die diesen Dienst vom Almbetreiber in Anspruch nehmen wollen.

Der Vorgang dieser Registrierung läuft wie folgt ab:

1. Beim tierärztlichen Dienst wird zuerst ein Account angelegt. Hier wird an den jeweiligen Bezirk eine E-Mail versendet.
 - für den Bezirk Bozen an vet@provinz.bz.it
 - für den Bezirk Meran an vetmeran@sabes.it
 - für den Bezirk Brixen an vetbrixen@sabes.it
 - für den Bezirk Bruneck an vetbruneck@sabes.it

Betreff: „Antrag Account Soggetto Delegato Almbetreiber Max Musterman“

Angegeben werden:

- Vorname, Nachname
 - Steuernummer
 - Geburtsdatum und -ort,
 - Ausweis und Almkodex
2. Sobald der Account angelegt wurde, wird der tierärztliche Dienst eine Benachrichtigung versenden. Es ist nun möglich den eigenen Account auf vetinfo zu erstellen. *Die Anleitung zum Erstellen des Accounts wird in diesem Merkblatt beschrieben*
 3. Nun wird von allen betreffenden Landwirten das Formular Antrag Subdelega ausgefüllt und vom Almbetreiber ebenfalls an den tierärztlichen Dienst per E-Mail versendet. *Am Ende dieser Anleitung findet sich das entsprechende Schreiben und eine Beschreibung, wie es auszufüllen ist.*
 4. Der tierärztliche Dienst schaltet die Delegierungen frei, welche im Anschluss vom Almbetreiber mit seinem neuen Account als „Soggetto Delegato“ angenommen werden können. *Eine Anleitung hierfür wurde ebenfalls vom BRING erstellt und wird bei Bedarf jederzeit versendet.*

Schritt 1:

Im Browser www.vetinfo.it eingeben und einsteigen.
Auf „Richiedi l’account“ klicken.



Schritt 2:

Das erste Kästchen anklicken.

Richiesta Account

1

Richiesta nuovo account o modifica profilo esistente per la gestione delle **Anagrafi Zootecniche**, del **Monitoraggio Lumpy Skin Disease**, del **Documento di Accompagnamento Elettronico** (ex. Modello 4) e del **Registro di Stalla**.

✓ Entra

2

Richiesta nuovo account o modifica profilo esistente per la gestione della **Ricetta Elettronica Veterinaria (REV)**, del Sistema Informativo della Farmacosorveglianza, del **Registro Elettronico dei Trattamenti**.

✓ Entra

3

Richiesta nuovo account o modifica profilo esistente per la gestione dell'**Anagrafe degli Animali d’Affezione** (solo per medici veterinari liberi professionisti iscritti all’ordine).

✓ Entra

Schritt 3:

Mit dem CIE oder SPID anmelden.

Richiesta Account

Da questa pagina è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- Richiesta nuovo account o modifica profilo esistente per la gestione delle Anagrafi Zootecniche, del Monitoraggio Lumpy Skin Disease, del Documento di Accompagnamento Elettronico (ex. Modello 4) e del Registro di Stalla.

Per poter continuare è necessario disporre di un account VETINFO o in alternativa credenziali SPID o Carta Nazionale dei Servizi

ACCEDI

Schritt 4:

Bei Tipologia Utente „Associazione professionale“ auswählen.

Tipologia Utente (ruolo) *

Seleziona una tipologia

- Servizio Veterinario Locale (ASL, ATS, ASP)
- Servizio Veterinario Regionale
- Medico Veterinario (iscritto all'Ordine)
- Operatore/Detentore (allevamento presente in BDN)
- Proprietario (allevamento presente in BDN)
- Associazione professionale**
- Proprietario di equide (capo presente in BDN)
- Delegato generico
- Responsabile macello (stabilimento presente in BDN)

Schritt 5:

Nun bei „Associazione professionale“ den eigenen Namen eintippen und auf die Lupe klicken. Den Namen auswählen

Tipologia Utente (ruolo) *

Associazione professionale

Effettua il Logout (in alto a destra) per modificare il Codice Fiscale

Codice Fiscale della persona che richiede l'accesso *

Associazione professionale *

Inserisci Associazione professionale



Per il ruolo selezionato scegliere dall'elenco sottostante le applicazioni alle quali si è interessati.

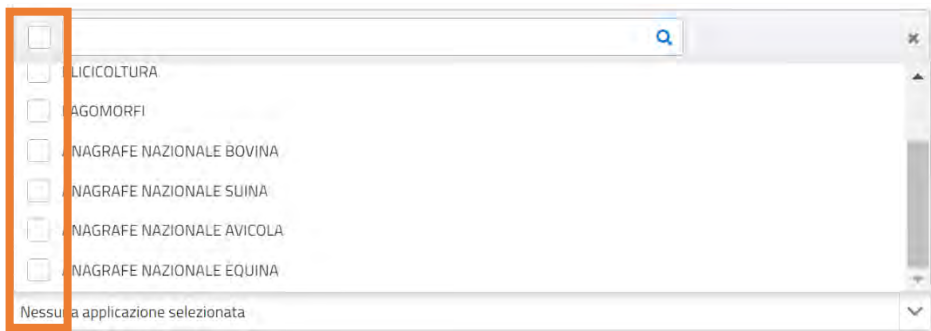
Se l'Applicazione non è presente nell'elenco far riferimento alla [Richiesta Account via Email](#).

Applicazioni per le quali si richiede l'accesso *

Nessuna applicazione selezionata

Schritt 6:

Die Tierarten für die, die Vertretung beantragt wird auswählen.



A screenshot of a web application window showing a list of animal types with checkboxes. The list includes: LICICOLTURA, AGOMORFI, NAGRAFE NAZIONALE BOVINA, NAGRAFE NAZIONALE SUINA, NAGRAFE NAZIONALE AVICOLA, and NAGRAFE NAZIONALE EQUINA. The first checkbox is highlighted with an orange box. At the bottom, it says "Nessuna applicazione selezionata".

Schritt 7:

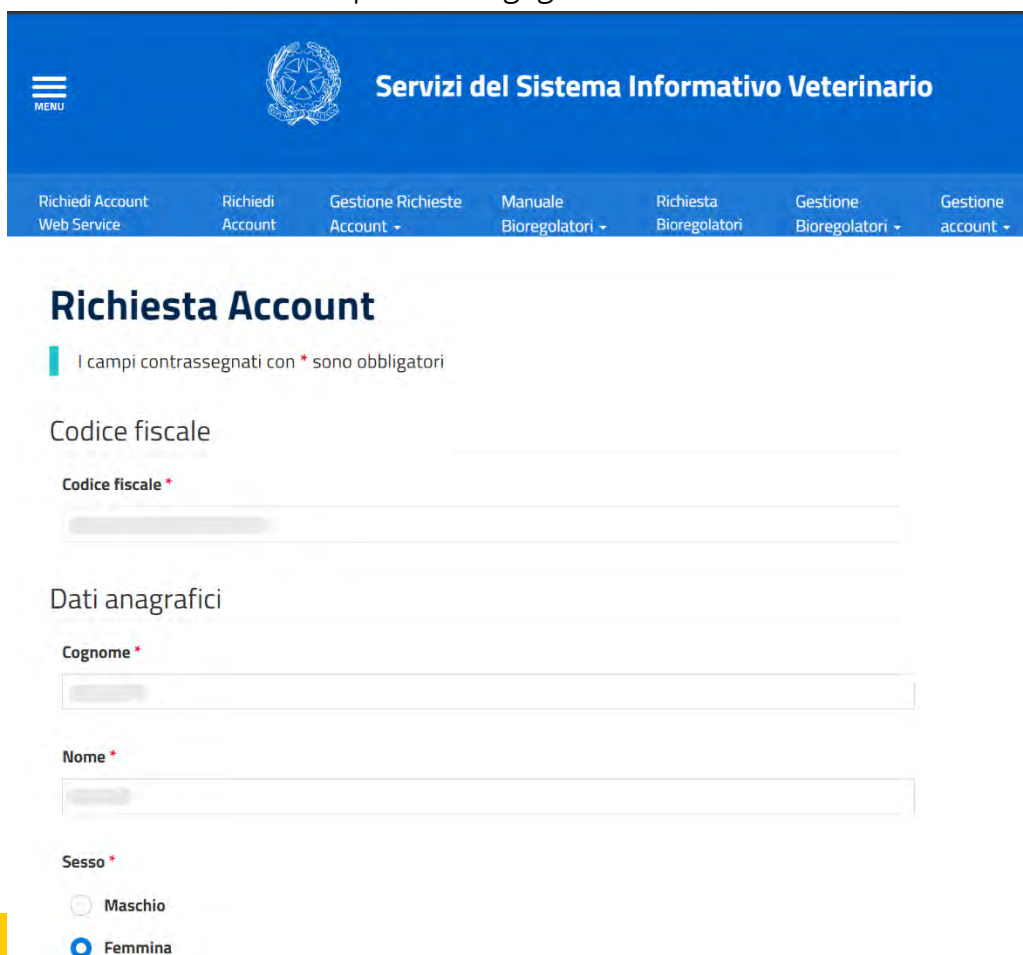
Sind alle Felder ausgefüllt, auf „AVANTI“ klicken.



A screenshot of a button labeled "AVANTI" in a light blue box, highlighted with an orange border.

Schritt 8:

Nun müssen verschiedene **persönliche Daten angegeben** werden. Manche Felder sind teilweise schon vom Programm **vorausgefüllt**. Die restlichen erforderlichen Daten müssen **selbstständig eingetragen** werden. Die „Commune di nascita“ und die „Commune di residenza“ müssen in italienischer Sprache eingegeben werden.



A screenshot of the "Richiesta Account" form on the "Servizi del Sistema Informativo Veterinario" website. The form includes fields for "Codice fiscale", "Cognome", "Nome", and "Sesso". The "Sesso" field has radio buttons for "Maschio" and "Femmina". A note at the top states: "I campi contrassegnati con * sono obbligatori".

Schritt 9:

Hier wird nun der Ausweis (Vorder- und Rückseite) sowie die Vollmacht des Verantwortlichen hochgeladen. Eine entsprechende Vorlage findet sich am Ende des Dokumentes „[Richiesta account: Soggetto delegato](#)“

Ist der Verantwortliche auch derjenige der um den Account ansucht, so werden 2x die eigenen Daten angegeben. (Selbstvollmacht)

Ist der Verantwortliche im Auftrag einer Interessentschaft tätig, so wird dieser vom Verantwortlichen der Interessentschaft delegiert. Zum Beispiel dem Almpräsidenten.

Allegati *

Allegare i seguenti documenti:

1. Documento di identità (fronte e retro)
2. Richiesta di accesso ai servizi del portale VETINFO, arrecante firma del responsabile dell'associazione

Sono consentiti solo allegati di tipo PDF e immagini JPG.
Sono consentiti al massimo 5 allegati.
Un allegato non deve superare la dimensione di 5 MB (5000 kB).

Schritt 10:

Ein Häkchen im Kästchen bei „**Accetto le Condizioni del Servizio ed ho letto l’informativa sulla Privacy**“ setzen.

Das Feld neben „**Ich bin kein Roboter**“ anklicken.

Normativa

Normativa sul trattamento dei dati personali *

☐ Accetto le **Condizioni del Servizio** ed ho letto l'**Informativa sulla Privacy**.

Captcha *

☐ Ich bin kein Roboter.  reCAPTCHA
Datenschutzerklärung - Nutzungsbedingungen

Wurden alle Daten richtig eingegeben kann man auf „**INVIA**“ klicken.

Schritt 11:

Der Vorgang sollte nun abgeschlossen sein. Man bekommt nach einiger Zeit eine **E-Mail** von **csn** mit dem Betreff „**Richiesta account**“ zugesendet, welche einen **Link** enthält. Dieser muss **angeklickt** werden, damit der Anmeldevorgang **bestätigt** und endgültig abgeschlossen werden kann.

Centro Servizi Nazionale

Richiesta account

Gentile _____,

abbiamo ricevuto la tua richiesta di registrazione al Portale Unico del Sistema Informativo Veterinario.

Per procedere dovrai confermare la tua casella di posta elettronica cliccando sul seguente link:

https://www.vetinfo.it/p_servizi_csn/#/public/conferma_email?p_tokenPreiscrizione=37cdcbb62883618b084ebdaa434dd5e7&p_codiceFiscale=

In questo modo riceverai su questa casella di posta tutte le notifiche sullo stato di avanzamento della richiesta account.

Nel caso in cui avessi un account attivo per l'accesso a Vetinfo App Store, alla conferma della procedura di richiesta account ti sarà creato un account che sostituirà il precedente.

Per ogni eventuale problema relativo al tuo account fai riferimento al seguente recapito:
email: fdlab@izs.it

„Richiesta Account Soggetto Delegato“

Bei der Anmeldung des Accounts muss in den Anlagen zusätzlich zu dem Ausweis, die Vollmacht „Richiesta Account Soggetto Delegato“ hochgeladen werden

Richiesta account: Soggetto delegato

Io sottoscritto,

nome _____ Name des Verantwortlichen _____,

nato il _____ Geburtsdatum _____

Codice fiscale _____ Steuernummer _____

Nel ruolo del responsabile di questo pascolo

subdelego

il signor/la signora _____ Name der delegierten Person _____,

nato il _____ Geburtsdatum _____

Codice fiscale _____ Steuernummer _____

per effettuare le movimentazioni in questo account come soggetto delegato.

Richiesta account: Soggetto delegato

Io sottoscritto,

nome _____,

nato il _____

Codice fiscale _____

Nel ruolo del responsabile di questo pascolo

subdelego

il signor/la signora _____,

nato il _____

Codice fiscale _____

per effettuare le movimentazioni in questo account come
soggetto delegato.

Delegierungen einholen

Wenn der Account aktiv ist, können nun die Delegierungen eingeholt werden. Hier wird das Formular „Antrag Subdelega“ von Beiden ausgefüllt und an den tierärztlichen Dienst versendet.

CONFERIMENTO DELEGA AGGIUNTIVA PER LA COMPILAZIONE DEL MODELLO 4 INFORMATIZZATO (valida anche per l'abilitazione all'utilizzo dell'app mobile dedicata)

Il sottoscritto : Name des Landwirtes
nato a Geburtsort Prov. il Geburtsdatum
Residente a Wohnort Prov. in via/p.zza.
..... Adresse

Cod. fisc. Steuernummer

In qualità di DETENTORE ☐ PROPRIETARIO ☒ dei seguenti allevamenti:

Wenn er Eigentümer der Tiere ist

Codice aziendale	Specie allevata	Codice fiscale proprietario	Con delega in BDN assegnata a
Betriebskodex des Lanwirtes	betreffende Tierarten	Steuernummer Eigentümer der Tiere	Name des Delegierten

DELEGA

Il dott. / sig. Name des Delegierten

nato a Geburtsort Prov. il Geburtsdatum
Residente a Wohnort Prov. in via/p.zza.
..... Adresse

Cod. fisc. Steuernummer

Dotato di accesso alla BDN con ruolo:

Alla **compilazione del modello 4 elettronico** mediante l'utilizzo delle applicazioni messe a disposizione del CSN compresa l'app mobile dedicata, assumendo, in tale operazione, gli obblighi del detentore/proprietario e del delegato dell'allevamento registrato in BDN, relativi al sistema d'identificazione e registrazione degli animali, e nello specifico delle dichiarazioni inserite nel modello di provenienza e destinazione degli animali.

Data

Firma del Delegante
.....
Unterschrift Landwirt
Firma per accettazione del Delegato
.....
Unterschrift Delegierter

Ausweis des Landwirtes Anhängen bei der E-Mail

NOTE : alla presente deve essere allegata fotocopia del documento di identità del delegante

**CONFERIMENTO DELEGA AGGIUNTIVA PER LA
COMPILAZIONE DEL MODELLO 4 INFORMATIZZATO
(valida anche per l'abilitazione all'utilizzo dell'app mobile dedicata)**

Il sottoscritto :
nato a Prov.....il...../...../.....
Residente a Prov.....in via/p.zza.....

Cod. fisc.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

In qualità di DETENTORE ☐ PROPRIETARIO ☐ dei seguenti allevamenti:

Codice aziendale	Specie allevata	Codice fiscale proprietario	Con delega in BDN assegnata a

DELEGA

Il dott. / sig.

nato a Prov.....il...../...../.....
Residente a Prov.....in via/p.zza.....

Cod. fisc.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Dotato di accesso alla BDN con ruolo:

Alla **compilazione del modello 4 elettronico** mediante l'utilizzo delle applicazioni messe a disposizione del CSN compresa l'app mobile dedicata, assumendo, in tale operazione, gli obblighi del detentore/proprietario e del delegato dell'allevamento registrato in BDN, relativi al sistema d'identificazione e registrazione degli animali, e nello specifico delle dichiarazioni inserite nel modello di provenienza e destinazione degli animali.

Firma del Delegante

Data

.....
Firma per accettazione del Delegato

NOTE : alla presente deve essere allegata fotocopia del documento di identità del delegante

Delegierungen annehmen

Zuletzt werden die vom tierärztlichen Dienst freigegebenen Delegierungen vom Almbetreiber angenommen.

1. Dieser steigt auf www.vetinfo.it ein



2. Wählt die entsprechende Tierart



3. klickt die zugeordnete Rolle an



4. und wählt im Menü „Movimentazione“, „Documento Accompagnamento“ und „Assegnazione delega...“, sowie „accetta Delega“ aus.

ATTIVITA'	MOVIMENTAZIONI	INVIO FILE	
	Registrazione ingressi	>	
	Registrazione uscite	>	
	Fiere/Mercati	>	
	Correzione movimentazioni	>	
	Documento Accompagnamento	>	Compilazione documento
	Documento Accompagnamento DA Pascolo	>	Aggiornamento documento >
	Documento Accompagnamento DA Fiera	>	Interrogazione/ Ristampa documento
	Documento MSU	>	Registrazione uscita da DDA
	Pascoli	>	Assegnazione delega alla compilazione del documento >
	Gestione itinerario annuale pascolo vagante		Inserimento
			Aggiornamento
		Rifiuto movimentazione ingresso	Accetta delega

- Nun erscheint die freigegebene Delegation. Links das Häkchen setzen. Mit Invia bestätigen, und die Delegation wird angenommen.

Deleghe da accettare

1

Seleziona tutti

Nessuna selezione

Codice Azienda	ID Fiscale	Specie	Data Delega	Documento
IT			OVINI	26/03/2026

Invia

Visualizza delega

Ab sofort können Bewegungen im Auftrag erstellt werden.

Berater:innen BRING digital

Nina Hegele	+39 342 5146215
Sarah Gruber	+39 340 4842951
Martina Kröll	+39 344 0651887

- bring.bz.it